



2021.01.26.

## **Euro-50TE Mini pénztárgép V0004 FW verziójával** **kapcsolatos forgalmazói tájékoztatás,** **frissítési útmutató**

### **Tartalomjegyzék**

1.	Tájékoztató.....	1
2.	Aktuális FW verzió megállapítása felhasználó által.....	3
3.	Újdonságok, változások (V0003 FW verzióhoz képest) .....	3
4.	V0003 FW verzióról V0004 FW verzióra történő frissítéssel kapcsolatos további részletek .....	3
5.	<b>Szoftverfrissítés menete</b> , lépésenként.....	4
6.	Szoftverfrissítés általános menete .....	6
7.	<b>Hibamegelőzés</b> , hibalehetőségek, kijelzőn lévő üzenetek .....	6
8.	<b>V0001/V0002 FW verzióról V0004 FW verzióra történő frissítési információk</b> .....	8
9.	Telefonos segítségnyújtás.....	8

**Szoftverfrissítés menetéhez lapozzon az 4. vagy 6. oldalra!**

**Amennyiben V0001 vagy V0002 FW van a gépén és erről frissít V0004-re,**  
**úgy lapozzon a 8. oldalra**

**HIBAMEGELŐZÉS érdekében lapozzon a 6. oldalra, frissítés előtt!!!**

## **1. Tájékoztató**

Tájékoztatjuk Önöket, hogy 2021.01.26-i határozatában a BKFH MMFF MMO (volt MKEH) engedélyezte az Euro-50TE Mini (A184) pénztárgép V0004 FW szoftver verzióját.

A V0004 FW verzió olyan működési javításokat tartalmaz, melyeket a V0003 FW éles működése során tapasztaltunk, valamint az AEE egységben lévő modemmel kapcsolatos változásokat tartalmazza. A V0004 FW verziót pilot teszt céljából kiküldjük kisebb mennyiségű Euro-50TE Mini pénztárgépre. A V0004 FW verziót egyelőre nem küldjük ki a piacon működő Euro-50TE Mini pénztárgépekre, csak az alábbi esetekhez használjuk:

- új Euro-50TE Mini pénztárgépek gyártásához
- Euro-50TE Mini AEE egységek gyártásához

- a V0003 FW verzióra még nem frissített V0001 vagy V0002 gépek frissítéséhez (azaz már nem küldjük a V0003 FW verziót, frissítési kérés esetén, csak a V0004 FW verziót)
- Átszemélyesítéshez
- Ügyfél kérése alapján is kiküldjük, amennyiben ezt az ügyfél vagy szerveze kéri a V0004 FW-ben lévő funkciójavítások miatt

A FW kiküldése azokon a pénztárgépeken valósul meg, amelyeken a mobilhálózati kommunikáció rendben működik. Azokban az esetekben, amikor a kiküldés pillanatában nincs elérhető mobilhálózat, az új FW a mobilkommunikáció helyreállítását követően érkezik meg.

A frissítés sikeres végrehajtásához szükséges, hogy az AEE akkumulátora és a működtető akkumulátor legalább 30%-os töltöttségi szinten legyen. Ennek érdekében a pénztárgép, adapteren keresztül történő, hálózatra csatlakoztatását követően, legalább 1 óráig töltsük az AEE akkumulátorát és a működtető akkumulátort, és csak azt követően indítsuk el a frissítési folyamatot, csatlakoztatott adapter mellett. Ez a minimum 1 órás töltés arra az esetre vonatkozik, ha a pénztárgép nincs folyamatosan hálózatra csatlakoztatva, vagy a pénztárgépet nem használta hosszabb ideje (utóbbi esetben javasolt a hosszabb töltési idő).

Amikor a pénztárgép kéri a FW frissítés elvégzését, azt végre kell hajtani. A pénztárgép csak a frissítés végrehajtását követően használható tovább. Frissítés után újra Napnyitást kell végezni, az abban a pillanatban érvényes kasszafiók tartalommal.

**ÚJ FW ELÉRHETŐ**  
**2017.11.20**

A V0001/V0002/V0003 verziókról V0004-re történő frissítést megelőző **Napi zárásoknál kiírja** a pénztárgép **azt a dátumot, amikor el kell végezni a FW frissítését** az útmutató alapján (fenti példában 2017.11.20-án, Napnyitáskor).

- Amennyiben Napi forgalmi jelentésnél, fenti felirat megjelenését követően **ST RÉSZÖSSZEG** billentyűt nyomunk, a pénztárgép kinyomtatja a Napi zárást. A FW frissítést megelőző napon, a Napi forgalmi jelentés **havi formáját is** ki kell nyomtatni, majd másnap FW frissítést kell végezni!
- Amennyiben egyéb jelentéseket, zárásokat szeretnénk kinyomtatni, úgy a fenti felirat megjelenését követően nyomjunk **TÖRLÉS** billentyűt és lépünk át a megfelelő üzemmódokba (X és/vagy Z), majd végezzük el a jelentések, zárások nyomtatását. Ezt követően nyomtassuk ki a Napi forgalmi jelentést.

Ha a FW letöltése a kijelölt dátum után történik, annak letöltését követően a pénztárgép rögtön kérni fogja a FW frissítés elvégzését (akár nap közben is).

Amennyiben a gép Napnyitás után van, kiírja, hogy „FW FRISSÍTÉS SZÜKSÉGES” – ilyenkor el kell végezni a Napi zárást (napi és havi formátum), azt követően megjelenik az „ÚJ FW ELÉRHETŐ FRISSÍTÉS SZÜKS.” felirat.

## 2. Aktuális FW verzió megállapítása felhasználó által

**V0001** FW esetén ELADÁS ÜZEMMÓD almenüjében még nem szerepel pl. a SZTORNÓ BIZONYLAT menüpont.

**V0002** FW esetén ELADÁS ÜZEMMÓD almenüjében szerepel pl. a SZTORNÓ BIZONYLAT menüpont, de P-ÜZEMMÓD / AEE KARBANTARTÁS menüjében nem szerepel pl. a FELÜLVIZSG.DÁTUM menüpont.

**V0003** FW esetén P-ÜZEMMÓD / AEE KARBANTARTÁS menüjében szerepel pl. a FELÜLVIZSG.DÁTUM menüpont.

**V0004** FW esetén (aktuális frissítést követően) P-ÜZEMMÓD / EGYÉB F.E. BEÁLL. menüjében „ERZSÉBET UTALV.” szerepel (nem „ERZSÉBET UTALVÁN”)

## 3. Újdonságok, változások (V0003 FW verzióhoz képest)

**Töltse le az új V0004 FW verzió Kezelési útmutatóját (4.0 verzió) a [www.ecr-penztarqep.hu](http://www.ecr-penztarqep.hu) Tudásbázis/Letöltések/Pénztárgépek menüpontjában!**

- bizonylatok módosulása – szövegváltozás a:
  - Bizonylatok listája bizonylaton
  - Pénztárjelentés bizonylaton
- módosultak/kiegészültek az egyes üzemmódok menüpontjai
- bővültek/módosultak a hibaüzenetek az új funkciók által
- hibajavítások
  - Átszemélyesítés és Szüneteltetés esetén előforduló rendszerhibák jobb kezelése, hogy a folyamatok ne fussanak hibára
  - FW frissítéskor jelentkező hibák javítása
- további, működést javító módosítások

## 4. V0003 FW verzióról V0004 FW verzióra történő frissítéssel kapcsolatos további részletek

FW frissítést megelőző 5. naptól kezdődően „X” Teljes jelentés (napi/havi) kinyomtatása után és „Z” Napi forgalmi jelentés (napi/havi) kinyomtatása előtt „ÚJ FW ELÉRHETŐ” üzenet jelenik meg a kijelzőn, alatta a NAV által megadott FW frissítési/telepítési dátummal. Ekkor lehetőség van még egyéb zárások, jelentések kinyomtatására – napi és havi formátumban is! A frissítési dátum elérésekor már csak „Z” Napi zárás (Napi forgalmi jelentés) napi és havi verziója nyomtatható – más jelentés, zárás nem!

- Amennyiben egyéb jelentéseket, zárásokat szeretnénk kinyomtatni, úgy a fenti üzenet megjelenését követően nyomjunk TÖRLÉS billentyűt és lépünk át a megfelelő üzemmódokba, majd végezzük el a jelentések, zárások nyomtatását.

- Amennyiben Napi forgalmi jelentésnél ST RÉSZÖSSZEG billentyűt nyomunk, kinyomtatja a Napi zárást, azt követően a **havi formáját is** ki kell nyomtatni (frissítést megelőző napon), majd másnap FW frissítést kell végezni!

A FW frissítési dátum elérkezésekor, az alábbi üzenet jelenik meg a kijelzőn:







- amennyiben a gép Napi zárás után van, és Napnyitást szeretnénk végezni, kiírja, hogy „FW FRISSÍTÉS SZÜKSÉGES” (ha a FW letöltési és telepítési dátum között legalább 1 nap eltérés van)
- amennyiben a gép Napnyitás után van, kiírja, hogy „FW FRISSÍTÉS SZÜKSÉGES” – ilyenkor el kell végezni a Napi zárást (napi és havi formátum), azt követően megjelenik az „ÚJ FW ELÉRHETŐ FRISSÍTÉS SZÜKS.” felirat (ha a FW letöltési és telepítési dátum azonos).


**Szoftverfrissítést követően alaphelyzetbe állnak a pénztárgép adatbázisai (PLU, Gyűjtő, Kezelők, Mértékegység, Engedmény/Kedvezmény/Felár, stb.) és beállításai (Lábléc, Reklámszöveg, Rendszer szöveg, Programozható bill., Rendszer beáll.), melyek visszaállíthatóak a szoftverfrissítés menetében speciális SD kártyára történő mentés, vagy műszerész segítségével (amennyiben nem az alapértelmezett beállításokat használja).**

## 5. Szoftverfrissítés menete, lépésenként







**Frissítés közben ne kapcsolja ki a pénztárgépet és ne húzza ki az adatport a pénztárgépből, azaz ne áramtalanítsa a pénztárgépet!**

**Amennyiben a piros jelzőfény villog/világít, vagy a frissítés során villogni/világítani kezd, úgy hívja saját szervizét, és ne folytassa a frissítés menetét!**

- Csatlakoztassuk a hálózati adaptert a pénztárgéphez, amennyiben az nem csatlakozik
-  billentyű többszöri megnyomása, hogy a kijelző felső sorában „FŐ MENÜ” legyen
- jobbra/balra nyilakkal kiválasztjuk, hogy a kijelző alsó sorában „P-ÜZEMMÓD” legyen, majd  billentyű megnyomása
-  billentyű megnyomása **4x**, hogy a kijelző alsó sorában „PTG SW FRISSÍTÉS” legyen, majd  billentyű megnyomása  
(Amennyiben nem csatlakozik hálózati adapter a pénztárgéphez, ennek csatlakoztatását kéri a pénztárgép „CSATLAKOZTASSON HÁL. ADAPTERT” üzenettel a kijelzőn. Csatlakoztassuk az adaptert, majd )
- kijelzőn megjelenik „EXPORTÁL...” és belső adatbázis tárolóra menti a gép az adatbázisokat, melynek folyamata nyomtatásra kerül
- kijelzőn megjelenik „FOLYTAT?”, nyomjon  billentyűt (IGEN)

- Elindul a frissítés folyamata, a kijelzőn FW ELLENŐRZÉS, majd FW BETÖLTÉS (amennyiben előzőleg nem volt kinyomtatva Z-üzemmódban a Napi forgalmi jelentés NAPI és/vagy HAVI formátuma, azt a gép automatikusan kinyomtatja), ezt követően a kijelzőn: Boot v.1.4/Checking..., /Updating..., /Update SUCCEEDED feliratok jelzik a pénztárgép szoftverének frissítését
- majd a pénztárgép újraindul, kijelzőn: „RENDSZER BEÁLL. MASTER RESET”, a sárga állapotjelző fény gyorsan villog, ez jelzi az AEE szoftverének frissítését, majd felváltva világít a zöld és a sárga állapotjelző fény
- **Meg kell várni, amíg a zöld állapotjelző fény minimum 30 másodpercig folyamatosan világít,** majd  billentyű megnyomása
- a kijelzőn „MRS FOLYAMATBAN...”, utána bizonylat nyomtatódik, majd a kijelzőn „MRS OK KIKAPCSOLÁS”
- **ki kell kapcsolni** a pénztárgépet, majd **be kell kapcsolni**
- ezt követően a gép használható, Napnyitás után

**Amennyiben nem alapértelmezett beállításokat/adatbázisokat használ, FW frissítés után szükséges ezek visszatöltése a belső adatbázis tárolóról. Ennek elvégzéséhez kövesse az alábbi lépéseket:**

-  billentyű megnyomása 2x, hogy a kijelző felső sorában „FŐ MENÜ” legyen
- jobbra/balra nyilakkal kiválasztjuk, hogy a kijelző alsó sorában „P-ÜZEMMÓD” legyen, majd  billentyű megnyomása
-  billentyű megnyomása 5x, hogy a kijelző alsó sorában „IMPORT ÖSSZES” legyen, majd  billentyű megnyomása
- kijelzőn megjelenik „ÖSSZES, IMPORTÁL...” és a belső adatbázis tárolóról a gép betölti az adatbázisokat, melynek folyamata nyomtatásra kerül
-  billentyű többszöri megnyomása, hogy a kijelző felső sorában „FŐ MENÜ” legyen
- jobbra/balra nyilakkal kiválasztjuk, hogy a kijelző alsó sorában „R-ÜZEMMÓD” legyen, majd  billentyű megnyomása

**Mivel a V0003 és V0004 között módosult az Egyéb fizetőeszközök megnevezése, így ez nem kerül importálása, azaz P-ÜZEMMÓD / EGYÉB F.E. BEÁLL. menüben be kell állítani az engedélyezését, vagy tiltását, valamint a 8. EGYÉB- esetén a kiegészítő nevet (ha volt ilyen korábban is beállítva).**

## 6. Szoftverfrissítés általános menete

1. Csatlakoztassuk a hálózati adaptert a pénztárgéphez, amennyiben az nem csatlakozik.
2. **P-üzemmódba** lépve, ki kell választani menüből a **PTG SW FRISSÍTÉS** tételt, majd **TL KÉSZPÉNZ** billentyű lenyomásával elindítani a folyamatot.  
*(Amennyiben nem csatlakozik hálózati adapter a pénztárgéphez, ennek csatlakoztatását kéri a pénztárgép „CSATLAKOZTASSON HÁL. ADAPTERT” üzenettel a kijelzőn. Csatlakoztassuk az adaptert, majd nyomjunk TÖRLÉS billentyűt.)*
3. Ekkor a pénztárgép automatikusan lementi az adatbázisokat a belső adatbázis tárolóra (EXPORTÁL...), melynek folyamata nyomtatásra kerül.
4. Ezt követően a pénztárgép megkérdezi, hogy folytatjuk-e a frissítés menetét: „FOLYTAT?”. Itt **ST RÉSZÖSSZEG** vagy **TÖRLÉS** billentyűvel tudjuk kiválasztani, hogy **IGEN** vagy **NEM**.
5. Ilyenkor elindul a frissítés folyamata, melyet a kijelző és állapotjelzők alapján tudunk követni:
  - FW ELLENŐRZÉS (kijelzőn jelzi a menetet, számol 1-től 100-ig, 100/0-100)
  - FW BETÖLTÉS (kijelzőn jelzi a menetet, számol 1-től 100-ig, 100/0-100)
  - amennyiben előzőleg nem volt kinyomtatva Z-üzemmódban a Napi forgalmi jelentés NAPI és/vagy HAVI formátuma, azt a gép automatikusan kinyomtatja
  - ezt követően a kijelzőn Boot v.1.4/Checking..., /Updating..., /Update SUCCEEDED feliratok jelzik a pénztárgép szoftverének frissítését
  - majd a pénztárgép újraindul, kijelzőn: „RENDSZER BEÁLL. MASTER RESET”
  - a sárga állapotjelző fény gyorsan villog, ez jelzi az AEE szoftverének frissítését, majd felváltva világít a zöld és a sárga állapotjelző fény
  - a folyamat befejezését követően **meg kell várni, amíg a zöld állapotjelző fény kb. 30 másodpercig folyamatosan világít**
  - ez után meg kell nyomni a **TL KÉSZPÉNZ** billentyűt
  - a kijelzőn megjelenik az „MRS FOLYAMATBAN...” felirat, majd **befejezést követően** erről **előbb bizonylat nyomtatódik**, majd pár másodperc múlva megjelenik az „**MRS OK KIKAPCSOLÁS**” felirat
  - ezt követően **ki kell kapcsolni** a pénztárgépet, majd **be kell kapcsolni**
6. Frissítést követően, a pénztárgépen elvégezhető **P-üzemmódban** a 3. pontban automatikusan lementett **adatbázisok visszatöltése: IMPORT ÖSSZES** menüpont kiválasztása, majd **TL KÉSZPÉNZ** billentyű.

Mivel a V0003 és V0004 között módosult az Egyéb fizetőeszközök megnevezése, így ez nem kerül importálása, azaz **P-ÜZEMMÓD / EGYÉB F.E. BEÁLL.** menüben be kell állítani az engedélyezését, vagy tiltását, valamint a 8. **EGYÉB-** esetén a kiegészítő nevet (ha volt ilyen korábban is beállítva).

## 7. Hibamegelőzés, hibalehetőségek, kijelzőn lévő üzenetek

### Hibamegelőzés:

**A frissítés elindítása előtt** fontos, hogy az AEE akkumulátora megfelelő töltöttségi szinten legyen, valamint az ne legyen idősebb, mint 4 év. (Az akkumulátorgyártók 3-4 évente javasolják az akkumulátorcserék elvégzését.) Ebből adódóan az Éves felülvizsgálatra vonatkozó forgalmazói tájékoztatóban előírtuk szervizpartnerreinknek, hogy a **IV. Éves**

**felülvizsgálat alkalmával**, azaz amikor a pénztárgép és az AEE akkumulátora eléri a 4 évet, **szükséges az AEE akkumulátor cseréje**. Az AEE akkumulátorának ellenőrzését/cseréjét a vonatkozó Rendelet is előírja, hiszen az AEE akkumulátorának állapota, élettartama nagyban befolyásolja az AEE, és ezzel a pénztárgép működését. Amennyiben az AEE akkumulátora nem megfelelő töltöttségi szintű, vagy az AEE akkumulátora már régi/hibás, úgy a frissítés nem végrehajtható a pénztárgépen az AEE akkumulátorának cseréjéig, viszont a frissítést kéri a gép. **Ebben az állapotban a gép nem használható**, illetve ez az állapot előidézhetheti az AEE esetleges további meghibásodását. Fentiekből adódóan szükséges, hogy elvégeztesse az AEE akkumulátor cseréjét Éves felülvizsgálatkor, hiszen ekkor a pénztárgép bontásra kerül vizsgálat miatt, így a munka gyorsabban elvégezhető, kevesebb időt vesz igénybe, mint ha kizárólag AEE akkumulátor csere miatt történik a gép bontása. Az AEE akkumulátor cseréjének díjáról kérjen tájékoztatást saját szervizpartnerétől!

### **Hibaelhárítás**

Amennyiben **Napi forgalmi jelentés** (Napi zárás) nyomtatása **előtt ÚJ FW ELÉRHETŐ (dátum)** felirat jelenik meg, ez azt jelenti, hogy megérkezett a pénztárgépre az új FW, melyet telepíteni kell a kijelzőn lévő dátumon, Napnyitáskor (bővebben az 1. fejezetben).

**Amennyiben a frissítési folyamat végénél, „AEE LETERHELT, ST/folytat?” felirat jelenik meg**, úgy az ST RÉSZÖSSZEG billentyű lenyomását követően folytatódik a folyamat. Amennyiben a felirat újra megjelenik, úgy a pénztárgép kikapcsolása/bekapcsolása szükséges – vagy hívja szervizét!

**Frissítés után** előfordulhat, hogy a pénztárgép **újra Napi zárás elvégzését kéri**, ilyenkor ezt el kell végezni annak ellenére is, ha nem történt időközben Napnyitás.

Amennyiben nincs elérhető frissítés, és a pénztárgépen elindítjuk a frissítést, ezt a pénztárgép **„NINCS ELÉRHETŐ FRISSÍTÉS”** hibaüzenettel jelzi (vagy ha korábban akarjuk telepíteni, mint a telepítésre meghatározott dátum). Esetlegesen ilyenkor még az lehet a hiba, hogy folyamatban van egy AEE-NAV kommunikáció. Ennek lezárultáig szintén nem indítható a frissítés.

**„AKKU LEMERÜLT”** hibaüzenet jelenik meg akkor, ha az AEE akkumulátorának töltöttségi szintje 30% alatti vagy az AEE akkumulátora hibás. Az akkumulátorok biztonságos élettartama 3-4 év, az akkumulátorgyártók alapján. Ezért is szükséges, hogy például Éves felülvizsgálatkor kicseréltesse a 4 évnél régebbi pénztárgépekben az AEE akkumulátorát (azaz 4 évente)! Amennyiben a pénztárgép Napnyitáskor FW FRISSÍTÉS SZÜKSÉGES felirattal kéri a frissítést, de a frissítési folyamat indításakor „AKKU LEMERÜLT” felirat jelenik meg, úgy az AEE akkumulátor töltöttségével van gond, a fentiek szerint.

**Amennyiben a frissítési folyamat nem fut le a fenti leírások szerint, és a pénztárgép hibás állapotba került (piros LED villog/világít, hibaüzenetek a kijelzőn, stb.), úgy kérjük, forduljon bizalommal saját szervizpartneréhez!**

## 8. V0001/V0002 FW verzióról V0004 FW verzióra történő frissítési információk

Amennyiben az Ön pénztárgépén még V0001 vagy V0002 FW verzió van, úgy a V0004 FW verzióra történő frissítéshez tájékozódjon az alábbi hivatkozáson lévő, korábbi frissítési tájékoztatóból:

<https://www.ecr-penztargetep.hu/letoltes/euro-50te-mini-fw-frissites-tajekoztato-v0003/>

A frissítés menete ez esetben egyező a V0003 FW verzióra történő frissítés menetével, az ott leírtak szerint V0001 vagy V0002 verzióról.

## 9. Telefonos segítségnyújtás

Amennyiben a segédletek ellenére **telefonos segítségre van szüksége**, úgy **hívja saját szervizpartnerét!** A szervizpartnerek elérhetőségét az alábbi hivatkozásnál találja:

Térképes szervizpartner kereső és szervizpartnerek teljes listája, elérhetőségekkel:

<https://www.ecr-penztargetep.hu/serviz/#penztargetep-orszagos-szervizhalozat>

---

Szükség esetén az alábbi forgalmazói telefonszámokon is kérhet segítséget a FW frissítéssel kapcsolatban. (H-Cs 8.00-16.30, P 8.00-15.30)

**A forgalmazói telefonszámokon a frissítéssel kapcsolatban tudunk Önnek segíteni, egyéb szervizkérdésekkel kérjük, forduljon bizalommal saját szervizpartneréhez!**

Kérjük, hogy legyen türelemmel a telefonszámok foglaltsága esetén!

Forgalmazói központi számok hívásakor a válassza a 4. menüpontot:

06-1/239-5773, 06-1/350-4006, 06-1/239-0534, 06-1/236-0797,

valamint mobil telefonszámainkon is kérhet segítséget:

06-20/951-8162, 06-20/975-3184, 06-20/211-8698, 06-20/211-8915, 06-20/212-3811,

06-20/231-0284, 06-20/347-5816, 06-20/347-5816, 06-20/389-1001, 06-20/388-9098,

06-20/507-5036

Kérjük, hogy legyen türelemmel a telefonszámok foglaltsága esetén!